

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume VI, 2, 2022

CICERONIANA  
ON LINE

*A Journal of Roman Thought*



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DES AMIS DE CICÉRON  
Paris

CENTRO DI STUDI  
CICERONIANI  
Roma

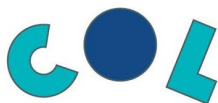
2022

SIAC



DOAJ





## CICERONIANA ON LINE

### *A Journal of Roman Thought*

Peer-reviewed scientific review (ISSN [2532-5353](#))

Revue de la [Société internationale des Amis de Cicéron](#)  
et du Centre d'Études Ciceroniennes  
Rivista della [Società Internazionale degli Amici di Cicerone](#)  
e del Centro di Studi Ciceroniani

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume VI, 2, 2022

**Directeur – Direttore** Carlos LÉVY

**Directeur exécutif – Direttore esecutivo** Ermanno MALASPINA

**Bureau de la présidence – Ufficio di presidenza** Carmen CODONER – Leopoldo GAMBERALE

**Conseil Scientifique – Consiglio scientifico** Mario DE NONNO – Catharine EDWARDS  
Paolo FEDELI – Matthew FOX – Margaret GRAVER – Charles GUÉRIN – Gesine MANUWALD  
Giancarlo MAZZOLI – Rita PIERINI – François PROST – John T. RAMSEY – Hiroyuki TAKAHASHI

#### **Rédaction – Redazione**

Stefano ROZZI (Bibliographie – Bibliografia) – Matilde OLIVA (Comptes rendus – Recensioni)  
Orazio CAPPELLO – Franck COLOTTE – Mélanie LUCCIANO  
Alessandro MANDRINO – Fausto PAGNOTTA

## SOMMAIRE – SOMMARIO

*“Da Cicerone al Digesto: interazioni fra oratoria giudiziaria,  
retorica e diritto tra l'età repubblicana e imperiale”*

*Actes du colloque – Atti del convegno*

*édités par – a cura di*

**Andrea BALBO**

- Andrea BALBO, *Per un'introduzione al convegno. Il tribunale della parola: il dialogo tra retorica e diritto tra l'età repubblicana e imperiale* [193](#)
- Aldo PETRUCCI, *Due cause in materia commerciale a confronto: il caso di Tiziano Primo (Paul. 1 decr. d. 14, 5, 8) e la Pro Quinctio di Cicerone* [197](#)
- Andrea TRISCIUOGGIO, *Fraus legi tra Cicerone e la giurisprudenza classica* [219](#)

Simone MOLLEA, <i>Humanitas dei giudici, colpevolezza dell'imputato in alcune orazioni ciceroniane?</i>	<a href="#">233</a>
Vincenzo DEL CORE, <i>Tracce di argomentazione nelle Laudationes di Simmaco a Valentiniano I</i>	<a href="#">259</a>
Gianluca SPOSITO, <i>Dalle parole ai fatti. Il futuro scritto dell'oratoria forense</i>	<a href="#">281</a>
<b>Comptes rendus – Recensioni</b>	
Thomas H. WATKINS, <i>L. Munatius Plancus. Serving and Surviving in the Roman Revolution</i> (A. BORGNA)	<a href="#">293</a>
Fausto PAGNOTTA, <i>Cicerone e la societas hominum. Contesto e funzioni di un concetto politico</i> (A. ORLANDO)	<a href="#">297</a>
Stefano MASO, <i>Cicero's Philosophy</i> (E. PIERGIACOMI)	<a href="#">303</a>
Sophie AUBERT-BAILLOT, <i>Le grec et la philosophie dans la correspondance de Cicéron</i> (G. REGGI)	<a href="#">312</a>
Diomira GATTAFONI, <i>Varrone accademico e menippeo</i> (F. LAZZERINI)	<a href="#">319</a>
Philip R. HARDY, Valentina PROSPERI, Diego ZUCCA (eds.), <i>Lucretius Poet and Philosopher – Background and Fortunes of De Rerum Natura</i> (M. GALZERANO)	<a href="#">332</a>
Paolo GATTI, <i>Introduzione alla lessicografia latina da Festo al XII secolo</i> (A. RE)	<a href="#">343</a>
Pauline DUCHÈNE, <i>Comment écrire sur les empereurs? Les procédés historiographiques de Tacite et Suétone</i> (S. MOLLEA)	<a href="#">351</a>
Olivier DELSAUX, <i>Traduire Cicéron au XVe siècle – le « Livre des offices » d'Anjourrant Bourré</i> (E. BARALE)	<a href="#">355</a>
Benjamin STRAUMANN, <i>Roman Law in the State of Nature. The Classical Foundations of Hugo Grotius' Natural Law</i> (L. DI TURSI)	<a href="#">358</a>

<b>Bulletin bibliographique – Bollettino bibliografico</b>	<a href="#">365</a>
--	---------------------

<b>Abstracts – Key Words</b>	<a href="#">369</a>
------------------------------	---------------------

Depuis 2020, la [Société Internationale des Amis de Cicéron](#) a entamé une collaboration prestigieuse avec l'artiste multiforme [UGO NESPOLO](#). Cette personnalité internationale « hors du chœur », comme il aime à se définir pour ses interventions polémiques et pour les références constantes à la moralité et à l'honnêteté intellectuelle de l'art moderne, combine un trait artistique vivant, populaire et caractéristique d'une culture profonde ancrée dans ses études en sciences humaines. Ce dernier a offert à la revue « COL » sa plume pour la re-fonte dynamique et moderne du très célèbre buste de Cicéron aux Musées du Capitole à Rome, qui figure sur la page de titre de la revue depuis 2020.

Dal 2020 la [Société Internationale des Amis de Cicéron](#) ha iniziato una prestigiosa collaborazione con il poliedrico artista [UGO NESPOLO](#). Personalità internazionale “fuori dal coro”, come ama definirsi per i suoi interventi polemici e per i richiami costanti alla moralità e all'onestà intellettuale dell'arte moderna, unisce un tratto artistico vivace, popolare e caratteristico a una profonda cultura radicata nei suoi studi umanistici. A «COL» ha offerto gratuitamente la sua penna per la rielaborazione dinamica e moderna del notissimo busto di Cicerone ai Musei Capitolini di Roma, che dal 2020 campeggia nel frontespizio della rivista.

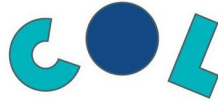
As of 2020, the [Société Internationale des Amis de Cicéron](#) has launched a collaboration with [UGO NESPOLO](#), an artist who works across a variety of media. Nespolo is an artist whose polemical interventions and constant focus on the moral and intellectual integrity of contemporary art have made him “stand out from the crowd”, to borrow his expression. His work is characterised by lively effects, folk and distinctive, rooted in a profound engagement with humanistic culture. The artist has already lent «COL» his expertise, producing a dynamic and modern re-interpretation of the well-known bust of Cicero from the Capitoline Museums – an illustration that as of 2020 will appear in the journal's title page.

---

*Ciceroniana On Line* Nouvelle Série est diffusée gratuitement sur le site <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> de l'Université de Turin, au nom et pour le compte de la SIAC ([Société Internationale des Amis de Cicéron](#)) et du CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* de Rome). Les pdf peuvent être téléchargés et diffusés sur d'autres sites, à condition qu'ils ne soient pas modifiés et qu'ils ne soient pas utilisés dans un but commercial. En cas de citation d'un article ou d'un passage d'un article, il est obligatoire de toujours indiquer le nom de l'auteur et le site *Ciceroniana On Line*.

*Ciceroniana On Line* Nuova Serie è distribuita gratuitamente dal sito <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> dell'Università di Torino a nome e per conto della SIAC ([Société Internationale des Amis de Cicéron](#)) e del CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* di Roma). È consentito scaricare i .pdf e condividerli su altri siti, a condizione che non vengano modificati né utilizzati a scopi commerciali. In caso di citazione è obbligatorio attribuire sempre la paternità del .pdf all'autore e al sito di *Ciceroniana On Line*.

*Ciceroniana On Line*, the new series, is freely available on the following website, <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index>. The website is maintained by the University of Turin, which distributes the journal on behalf of the SIAC ([Société Internationale des Amis de Cicéron](#)) and the CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* in Rome). The pdf files are available for download and to be shared on other platforms, so long as they are not modified or used for commercial purposes. We ask that those who cite the articles acknowledge the name of the author and *Ciceroniana On Line* as the source.



Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume VI, 2, 2022

# CICERONIANA ON LINE

*A JOURNAL OF ROMAN THOUGHT*

Directeur – Direttore  
CARLOS LÉVY

Directeur exécutif – Direttore esecutivo  
Ermanno MALASPINA

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DES AMIS DE CICÉRON**  
Paris

**CENTRO DI STUDI  
CICERONIANI**  
Roma



[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) est publiée uniquement en ligne, à un rythme semestriel conjointement par la SIAC et le CSC. Elle accueille des articles portant sur les aspects historique, littéraire, philosophique et biographique de Cicéron, ses œuvres, ses sources et sa réception. Toutes les disciplines et toutes les méthodologies de recherche sont bienvenues : philologie, linguistique, histoire littéraire, exégèse, *Quellenforschung*, philosophie, archéologie, histoire de l'art, histoire, prosopographie, religion, psychologie, intertextualité, genres littéraires, *gender studies*, anthropologie, *Fortleben*, didactique, nouveaux médias et humanités numériques, etc. La référence à Cicéron n'est pas obligatoire dans le titre même de l'article, mais il est nécessaire que le lien avec son œuvre et sa pensée soit évidente et significative dans le développement de la réflexion. Le Conseil scientifique a pour mission d'évaluer chaque fois que la cohérence des articles présentés avec les spécifications requises par la revue. La revue publie également des comptes rendus et des notices bibliographiques.

COL est référencée dans les grandes agences de *ranking* mondial et bases de données : [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [ERIH PLUS](#), [Google Scholar](#), [Scopus](#), [Sherpa Romeo](#). Le contenu numérique est archivé via [PKP](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) è pubblicata solo *on line* con cadenza semestrale congiuntamente dalla SIAC e dal CSC e ospita articoli concernenti la figura storica, letteraria, filosofica e umana di Cicerone, le sue opere, le sue fonti e la sua fortuna. Tutte le discipline e tutte le metodologie di ricerca sono accolte: filologia, linguistica, storia letteraria, esgesi, retorica, *Quellenforschung*, filosofia, archeologia e storia dell'arte, storia, prosopografia, religione, psicologia, allusività, intertestualità, generi letterari, *gender studies*, antropologia, *Fortleben*, didattica, nuovi media e digitalizzazione e così via. Il riferimento a Cicerone non deve essere obbligatoriamente presente nel titolo, ma è necessario che il legame con la sua opera e il suo pensiero sia evidente e significativo nell'articolo. Al Consiglio scientifico è demandato il compito di valutare di volta in volta la congruità degli articoli presentati con le specifiche richieste dalla rivista. La rivista pubblica anche recensioni e schede bibliografiche.

COL è presente nelle principali banche dati e agenzie mondiali di *ranking*: [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [ERIH PLUS](#), [Google Scholar](#), [Scopus](#), [Sherpa Romeo](#). I contenuti digitali sono archiviati tramite [PKP](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) is a biannual digital journal. It is edited jointly by the SIAC and the CSC and welcomes articles that explore M. Tullius Cicero in his various guises, *i.e.* as a historical figure, author, philosopher, and human being, as well as articles addressing his works, sources, and afterlife. Papers from all disciplines and approaches are accepted; these include philology, linguistics, literary history, exegesis, rhetoric, source-criticism (*Quellenforschung*), philosophy, archaeology and art history, history, prosopography, religious studies, psychology, allusion and intertextuality, genre studies, gender studies, anthropology, reception, didactics, new media, digitalization etc. Submitted articles must have a clear and significant connection to Cicero's work and thought in order to be considered for publication, but explicit reference to Cicero in the article's title is not required. The Advisory Board evaluates on a case by case basis whether each article submitted fits in with the overall specifications of the journal. The journal also publishes book reviews and bibliographies.

COL has been accepted by the leading journal ranking agencies and data banks: [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [ERIH PLUS](#), [Google Scholar](#), [Scopus](#), [Sherpa Romeo](#). The eContent is archived with [PKP](#).



# Da Cicerone al Digesto:

interazioni fra oratoria giudiziaria, retorica e diritto tra l'età repubblicana e imperiale

**TORINO**

**22-23 novembre 2021**

Palazzo Nuovo

Via S. Ottavio 20 - Aula 35

## 22 novembre 2021

14.00 Saluti istituzionali e introduzione

### I sessione

#### Età tardorepubblicana

Presiede: E. Malaspina

**14.30** A. Triscioglio (Torino)  
*Fraus legi tra Cicerone e la giurisprudenza classica.*

**15.30** P. Buongiorno (Macerata)  
*Cicerone nel Digesto*

**16.30** Pausa

**16.45** G. Sposito (Urbino-Visiones)  
*La retorica visuale: una prospettiva di indagine giuridica tra l'antichità e la contemporaneità*

**17.45** V. Del Core (UniTO)  
*Tracce di argomentazione nei frammenti di Simmaco.*

**18.15** Discussione

**18.30** Conclusione della prima giornata

## 23 novembre 2021

### II sessione

#### Età imperiale

Presiede: A. Triscioglio

**9.00** A. Petrucci (UniPI)  
*Retorica giudiziaria e Digesto: il caso di Paolo in D. 14.5.8 in confronto alla pro Quintio di Cicerone*

**9.30** F. Procchi (UniPI)  
*Brevitas e praevaricatio oratoria nell'epistolario pliniano*

**10.30** Pausa

**11.00** A. Cassarino (Pisa)  
*La querela di testamento inofficioso*

**12.00** S. Mollea (UniTO)  
*Humanitas dei giudici, colpevolezza dell'imputato in alcune orazioni ciceroniane*

**12.30** Discussione

**13.00** Conclusione

Partecipazione online: <https://unito.webex.com/meet/andrea.balbo>

Info: Andrea Balbo andrea.balbo@unito.it

*“Da Cicerone al Digesto: interazioni fra oratoria giudiziaria, retorica e diritto tra l'età repubblicana e imperiale”*

*Actes du colloque – Atti del convegno*

*édités par – a cura di*

**Andrea BALBO**





## **RECENSIONI – COMPTES RENDUS**



**Stefano MASO, *Cicero's Philosophy*, «Trends in Classics – Key Perspectives on Classical Research», 3, De Gruyter, Berlin-Boston 2022, 178 pp., ISBN 9783110658392.**

L'idea che Cicerone fu un inadeguato e a volte maldestro “volgarizzatore” della filosofia greca è un pregiudizio che gli interpreti contemporanei stanno sempre più ridimensionando o sfatando, per quanto sia ancora duro a morire<sup>1</sup>. Il nuovo volume di Stefano Maso (d'ora in SM) – già autore di importanti contributi sul pensiero ciceroniano<sup>2</sup>, in particolare, come vedremo, sul *De fato* – si colloca alla perfezione in questa linea di ricerca e offre agli interessati un ottimo avviamento alla rivalutazione di un pensatore importante, ma ancora in larga parte da riscoprire.

Il libro è incluso nella collana *Trends in Classics – Key Perspectives on Classical Research* di De Gruyter, a cura di P.J. Finglass, S.J.V. Malloch e C. Tsagalis. Si tratta, per la precisione, del terzo volume di una serie che «aims to provide state of the art guides to research in Classical Studies», nonché «reliable, stimulating guides to what really matters in important fields of classical research today, as well as suggestions for future lines of study»<sup>3</sup>. Il libro di SM realizza tutte queste aspettative. Ne è prova il fatto che l'autore dedichi, da un lato, l'intero terzo capitolo a un'utile sinossi/revisione della sterminata bibliografia sul Cicerone filosofo<sup>4</sup>; dall'altro, offra molte interessanti interpretazioni di temi filosofici controversi e suggerimenti di nuove piste di ricerca.

---

<sup>1</sup> Cf. e.g. il pur elogiativo saggio di R. Headlam Wells, *In Praise of Cicero. Faith, Humanism, and the Origin of Moral Values*, «The Evolutionary Review» 3, 1, 2012, 30-38, spec. 30 e 34. Tra i precedenti ostili, cf. invece in particolare A. Lörcher, *De compositione et fonte libri Ciceronis qui est de fato*, Halle 1906, 339 («inter fontes historiae philosophorum numerandus est, non inter ipsos philosophos»), e B. Williams, *The Legacy of Greek Philosophy* (1981), ora in *The Sense of the Past. Essays in the History of Philosophy*, edited and with an introduction by M. Burnyeat, Princeton-Oxford 2006, 3-48, il quale ritiene che Cicerone e Sesto Empirico vadano considerati «second- or third-rate thinkers» (33).

<sup>2</sup> E anche di un'altra agile sintesi. Cf. infatti S. Maso, *La filosofia a Roma. Dalla riflessione sui principi all'arte della vita*, Roma 2012, 111-145.

<sup>3</sup> Cito dalla pagina <https://www.degruyter.com/serial/tckp-b/html#overview> (ultima consultazione 27/12/2022). Prima di *Cicero's Philosophy* di SM, sono usciti *Ancient Macedonia* di Miltiades Hatzopoulos (2020) e *Greek Myth* di Lowell Edmunds (2021). Il quarto volume sarà *Peripatos. A History of Ancient Aristotelianism* di Luca Gili (2023).

<sup>4</sup> Cap. 3, *Contemporary Research on Cicero as a Philosopher* (48-74). Lo spoglio va dalle antologie che raccolgono i più importanti contributi sul tema del primo Novecento al recente volume di M. Schofield, *Cicero: Political Philosophy*, Oxford 2021. Utili anche gli aggiornamenti 4-6; 17; 75-81; 84-85; 88-90; 111 n. 93; 116; 133-134; 140.

Prima di passare a una sintesi e a una circostanziata analisi del libro, conviene evidenziare quale sia l'immagine con cui SM intende soppiantare il ritratto "duro a morire" di un Cicerone "volgarizzatore" della filosofia greca. Nell'introduzione al sopra citato capitolo sull'aggiornamento bibliografico ciceroniano, l'autore suggerisce che Cicerone sia «a new type of philosopher» (48-49, cit. 49): uno che respinge la pura teoria e valuta criticamente i lasciti dei pensatori greci, allo scopo di ricavare numerosi strumenti intellettuali/pratici per affrontare le difficili questioni politiche del suo tempo. Ciò spiegherebbe perché egli non si presentasse come un filosofo innovatore, bensì come un politico o giurista che "copiava" i lasciti degli antichi<sup>5</sup>. Più interessante e originale, però, è il suggestivo paragone che SM compie tra la filosofia di Cicerone e l'attività dello storico della filosofia antica del presente (109-110). Considerata la rilevanza dell'argomento a favore di tale parallelismo, vale la pena citarne di seguito un ampio estratto:

We can say that Cicero's approach is very similar to what a modern scholar of ancient philosophy would do today: he tries to obtain the documentary sources and then study them; he compares the positions, he attempts to elaborate a more or less original interpretation with reference to perspective angles that he has selected and decided at the start; secondary literature is taken into account; he willingly attends to some of the authors examined, but without exempting himself from criticism and discussion; finally, he produces a work that tries to be documented and objective, possibly useful to other scholars. The originality lies in the step forward that he presumes to have taken, within the cultural environment in which he lives and has been trained. Obviously on many occasions it seems that we repeat ourselves, even if we are only trying to better elucidate and verify hypotheses and theses; in fact, it is inevitable that a series of previous conclusions are "incorporated" into the set of elements that constitute the outcome of research. However, the step forward is there, and research gains meaning, if the conclusion illuminates the theses previously developed and assumed in a new, sensible way, arguing perhaps unexpected suggestions and spaces for further study (109).

---

<sup>5</sup> Cf. 92 e il celebre giudizio di Cicerone sulle sue opere filosofiche in *Att.* 12, 52, 3, *ἀπόγραφα sunt; minore labore fiunt, verba tantum adfero, quibus abundo*. SM si distanzia così consapevolmente da H. Thorsrud, *Ancient Scepticism*, London 2014<sup>2</sup>, 89, secondo cui la modestia ciceroniana dipenderebbe da ragioni personali e di opportunismo politico («It would have been particularly unsuitable for a statesman of Cicero's standing to put himself forward as an innovator»).

Tale convincente ritratto serve a SM soprattutto per liberare Cicerone da uno stereotipo in cui il filosofo – stimolato da diverse correnti di pensiero, che vanno dal platonismo scettico di Filone di Larissa e Antioco di Ascalona all'epicureismo, allo stoicismo, all'aristotelismo – viene spesso incasellato: quello dell'elettico. Non a caso, il paragone è collocato in un paragrafo del capitolo quarto, che propone un'ipotetica risposta alla domanda se tale categoria si attagli o no al nostro filosofo (*Eclecticism: is it a valid label?*, 107-111). SM ritiene discutibile applicarla a Cicerone per due ragioni: (1) l'aggettivo "elettico" ha oggi una connotazione negativa che mal si adatta all'impostazione ciceroniana, o in generale al pensiero ellenistico; (2) l'elettismo era una corrente filosofica con un suo *pedigree* riconoscibile e che prende avvio in età augustea con l'attività di Potamone di Alessandria<sup>6</sup>. Se proprio si volesse usare questa categorizzazione, aggiunge SM (111), sarebbe più opportuno parlare di un «eclectic probabilism», come fa Skvirsky. L'espressione suggerirebbe, infatti, che l'atteggiamento di Cicerone consiste nel valutare criticamente tutte le proposte degli altri filosofi e di accogliere quelle che risultano più plausibili<sup>7</sup>. Ritengo, d'altro canto, che il paragone di SM con lo storico contemporaneo della filosofia antica sia ben più promettente e meriterebbe di essere ulteriormente sviluppato in altre sedi.

Venendo ora ai capitoli specifici del libro, escludendo il terzo già ricordato, l'impressione è di trovarsi davanti a un'analisi eccellente, ma necessariamente selettiva (cf. VI: «In planning this research, I favoured some paths over others»). Benché in sé legittima, a volte questa selezione comporta un quasi totale silenzio su temi molto rilevanti, o affermazioni discutibili che si sarebbero forse potute difendere meglio.

Il primo capitolo (*Cicero's Philosophical Apprenticeship*, 11-17) è una sintesi esauriente della formazione filosofica di Cicerone, testimoniata sia dalle biografie antiche sia dalle incursioni auto-biografiche del *corpus* ciceroniano, che si trasformò gradualmente in una fusione tra filosofia,

---

<sup>6</sup> Spec. 108, dove SM distingue Cicerone anche dalla filosofia coltivata da Antioco di Ascalona, che è meglio qualificare come «syncretic» e non come "elettica". È interessante annotare che l'unica monografia interamente dedicata a Potamone di Alessandria (M. Hatzimichal, *Potamo of Alexandria and the emergence of eclecticism in late Hellenistic philosophy*, Cambridge 2015<sup>2</sup>, 176-177) accenna a sua volta a importanti differenze tra l'elettismo di questo filosofo e il pensiero ciceroniano.

<sup>7</sup> A. Skvirsky, *Doubt and Dogmatism in Cicero's Academia*, «Archai» 27, 2019, 1-21. Segnalo, incidentalmente, due refusi che potrebbero essere corretti in un'eventuale riedizione. In bibliografia (162), l'articolo di Skvirsky è fuori posto: va spostato tra gli studi di Sharples (ma quello del 1991 va messo prima di quello del 1995) e l'articolo di Smith 1995.

politica e retorica. Un risultato di questo ibrido tirocinio è il dialogo *De oratore*, dove viene idealizzato il retore nutrito di *otium* filosofico che sa sia esprimere sia difendere i valori etico-giuridici della *res publica* romana e dei *maiores/optimates* dell'epoca (14-15).

Con il secondo capitolo (*Cicero's Philosophical Employment*, 18-47), SM analizza e contestualizza sul piano storico «the frenetic production of philosophical works that mark the last period of his life» (19), collocata negli anni 48-43 a.C., ossia dopo il ben noto abbandono forzato della politica, il divorzio dalla moglie Terenzia e la morte dell'amata figlia Tullia. Il profilo di questi lavori è ricostruito in modo adeguato e viene omesso soltanto lo studio di due opere giunteci molto frammentarie, *i.e.* la *Consolatio* del 45 e il *De gloria* del 44<sup>8</sup>. La tesi più convincente esposta qui – e già difesa nell'ottimo libro *Capire e dissentire* del 2008<sup>9</sup> – è che questa ultima produzione di Cicerone non va intesa come una ripresa degli studi di filosofia interrotti durante l'attività politica del 75-48 a.C., perché esiste una sostanziale continuità tra queste due fasi. Ne è prova il fatto che, nel “periodo di mezzo” tra il tirocinio filosofico giovanile e il ritiro forzato del 48-43, furono realizzati «other works related to or anticipating some philosophical questions that Cicero addresses in his subsequent philosophical research» (20). Essi includono, ad esempio, i dialoghi politici *De republica* e *De legibus* (per l'elenco completo cf. 21-22). La tesi “continuista” di SM è utile soprattutto perché capace di spiegare come abbia fatto Cicerone a comporre in soli cinque anni ben 14 opere di densa riflessione intellettuale – 32 se contiamo il numero dei libri, includendo quelli andati perduti. Esse sono state realizzate facendo tesoro di lunghi anni di meditazione, magari anche di appunti o versioni preliminari dei testi in questione, e non partorite già pronte dal suo pur geniale intelletto, come Atena già armata dalla testa di Zeus.

L'unico difetto di questo capitolo è che non è molto chiaro perché la sintesi si limiti all'ultima produzione e non si estenda almeno ad alcune opere del “periodo di mezzo”, come ha già evidenziato il precedente re-

---

<sup>8</sup> I frammenti dei due trattati sono in G. Garbarino (ed.), *M. Tulli Ciceronis Fragmenta ex libris philosophicis, ex aliis libris deperditis, ex scriptis incertis*, Torino 1984, 29-52 e 59-64. Una traduzione parziale della *Consolatio* è in M. De Marco (a cura di), *Cicerone, La consolazione; Le orazioni spurie*, Milano 1967, 12-29.

<sup>9</sup> S. Maso, *Capire e dissentire. Cicerone e la filosofia di Epicuro*, Napoli 2008, 9-29. Il volume è stato tradotto in inglese da SM, in collaborazione con Travis Sadler (*Grasp and Dissent. Cicero and Epicurean Philosophy*, Turnhout 2015, 9-23).

ensore Sean McConnell<sup>10</sup>. Il principio di selezione stabilito da SM è la scelta di ricostruire «Cicero's theoretical-philosophical path, emphasizing his constant confrontation with Stoicism, Epicureanism and Academy» (22). Ma questa direzione di ricerca poteva benissimo includere almeno i sopra citati dialoghi politici *De republica* e *De legibus*, a cui si potrebbe aggiungere il libro I del *De inventione*, dove la spinta teoretica e la critica delle altre filosofie sono altrettanto serrate. Si pensi, ad esempio, al fatto che in questi testi troviamo descritta la genealogia della giustizia, in funzione anti-epicurea (*inv.* 1, 2-3; *rep.* 1, 62-69), e vediamo attuarsi la ricezione/trasformazione della legge naturale degli stoici (*leg.* 1, 18-19): importanti concetti etico-metafisici a cui il libro di SM dedica solo qualche cenno (47 n. 52, 71, 82, 112-113) e che tornano nel *De officiis* (1, 45-59 e 153-160; 3, 31 e 69). Altrettanto discutibile mi sembra l'osservazione che i *Topica* non costituiscano «an authentic book of philosophy» (43). Come SM stesso ammette, essi attingono all'omonima opera di Aristotele, considerato da Cicerone come un grande filosofo, e fanno in più punti riferimento alle forme logico-argomentative filosofiche (*top.* 3, 41, 45, 51, 56, 65-67, 78). Forse tale affermazione è giustificata dall'assunto che i *Topica* sono da considerare un'introduzione alla filosofia, non una sua branca. In tal caso, però, il carattere extra-filosofico della logica per Cicerone (e SM?)<sup>11</sup> andava forse giustificato, tenendo peraltro conto che gli stoici consideravano, per contrasto, la capacità di costruire argomenti logici già come una forma di filosofia (cf. *i.a.* Diog. Laert. 7, 39-41).

Il capitolo quarto (*Problems in Cicero's Philosophy*, 74-115) assume l'interessante forma di sei domande "aperte" (148), in un duplice senso. I problemi qui sollevati o non possono essere completamente risolti da SM / da altri storici della filosofia, oppure non vengono del tutto sciolti da Cicerone stesso.

Sono "aperte" in quanto storiograficamente irrisolvibili, oltre alla sopra citata quinta domanda sull'ecllettismo, la prima (*Foundations: Is it an unsolvable question?*, 75-83), la terza (*Academy and Scepticism: only a*

<sup>10</sup> S. McConnell, «BMCR» 2022.10.35, <https://bmcr.brynmawr.edu/2022/2022.10.35/> (ultima consultazione 27/12/2022).

<sup>11</sup> Non si può escludere che l'autore separi la preparazione logica dalla filosofia perché ha in mente passi come *de orat.* 1, 128 (cit. e trad. 13), dove si dice che al retore si richiede «the subtlety of the logician (*acumen dialecticorum*)» e insieme «the thought of a philosopher (*sententiae philosophorum*)». La formula implica una distinzione. Per un'altra prospettiva della continuità tra logica e teoresi filosofica, si può invece citare, e.g., R. Sharples, *Causes and Necessary Conditions in the Topica and De fato*, in J.G.F. Powell (ed.), *Cicero the Philosopher: Twelve Papers*, Oxford 1995, 247-271.

*method or a serious belief?*, 88-92) e la quarta (*Stoicism and Epicureanism: does Cicero grasp and dissent?*, 93-107). Infatti, SM pensa che si possa sostenere che Cicerone conoscesse benissimo le filosofie ellenistiche (epicureismo, stoicismo, accademismo scettico, ecc.) con cui spesso dissente in modo obiettivo, pur con qualche occasionale (e intenzionale) distorsione malevola<sup>12</sup>, nonché reinterpreti e integri le loro proposte, arrivando così a un suo personale e originale atteggiamento filosofico. Secondo l'autore, egli sarebbe giunto a un probabilismo non fallibilista, ossia alla credenza che la constatazione che spesso si approdi solo a conclusioni probabili non esclude che si possa conseguire una certezza epistemica in certi contesti, per esempio nell'azione morale, o nel giudicare cosa è giusto fare o non fare (90-92). L'assenza delle fonti filosofiche ciceroniane non consente, però, di verificare completamente tale ipotesi e obbliga a considerarla, pertanto, solo come una supposizione ragionevole.

Per converso, la seconda domanda (*Natural order or free will?*, 83-88) e la sesta (*Philosophical experience and political life: is there a coherence problem?*, 111-115) sono "aperte" nel senso che le soluzioni proposte da Cicerone soffrono di alcuni limiti. Il suo tentativo di conciliare, nel *De fato*, l'ordine della natura che ammette alcune fluttuazioni casuali/imprevedibili e la libertà personale, in altri termini tra il determinismo causale moderato (= ogni evento ha una causa, almeno fortuita) e quello logico (= ogni evento può essere razionalmente spiegato, anche se dipendente dal caso e dalla nostra volontà), non sembra essere perfettamente riuscito<sup>13</sup>. Altrettanto parziale è, per SM, l'ambizione di Cicerone di unire teorizzazione filosofica e pratica politica nei sopra citati dialoghi politici. L'una immagina uno Stato fondato sulla virtù, un cittadino ideale, un governatore illuminato che promuove la giustizia in questa vita e

---

<sup>12</sup> Cf. e.g. 98-100. Limitatamente all'epicureismo, il punto è già colto in S. Maso, *Climamen ciceroniano*, in C. Natali, S. Maso (a cura di), *La catena delle cause. Determinismo e antideterminismo nel pensiero antico e contemporaneo*, Amsterdam 2005, 255-271, e *Capire e dissentire*, cit., 17 (= *Grasp and Dissent*, cit., 14).

<sup>13</sup> Cf. 86-88, spec. 87: «a serious problem remains to be solved: how to combine logical and causal determinism with each other». SM ha pubblicato numerosi studi su tale tema, a lui molto caro, che argomentano più nel dettaglio queste tesi ed esprimono simili riserve sulla riuscita dell'argomento ciceroniano. Cf. almeno S. Maso, *Cicero, De fato 46-48*, in Id. (a cura di), *Cicerone De fato: Seminario internazionale, Venezia 10-12 2006*, Amsterdam-Venezia 2006, 121-142; *La causalità, il destino e "ciò che è in nostro potere"*, in Id. (a cura di), *Cicerone: Il fato*, Roma 2014, 9-22; *Motus animi voluntarius. The Ciceronian Epicurus from libertarian free will to human choice*, in P. Destrée, R. Salles, M. Zingano (eds.), *What is Up to Us? Studies on Agency and Responsibility in Ancient Philosophy*, Sankt Augustin 2014, 235-248.



viene retribuito per questo suo sforzo morale dopo la morte (cf. il cosiddetto *Somnium Scipionis* di *rep.* 6, 9-29). La pratica politica cerca, invece, di realizzare questa teoria e rifiuta la tentazione del disimpegno epicureo<sup>14</sup>, tenendo conto dei limiti intrinseci alla razionalità umana di tradurre in azione quanto viene vagheggiato con la ragione. Proprio a causa di questa difficoltà di fondo, ma anche del fatto che «Cicero never came up with a real system and an integrated political project», si può tuttavia parlare solo di una coerenza debole o parziale tra i due piani. Essa può essere trovata «exclusively in the moral tension animating his philosophical experience and political life» (115).

Su quest'ultimo versante, pur non condividendo il giudizio del precedente recensore che l'analisi di SM sia «somewhat perfunctory»<sup>15</sup>, mi trovo concorde con lui nel pensare che, forse, sarebbe stato opportuno procedere con maggiore cautela almeno su due punti. Trovo un po' affrettato, da un lato, pensare che la direzione filosofica di Cicerone sia interamente platonica, con qualche mediazione stoica (112-113; ma cf. già il cenno a 15). I dialoghi politici di Cicerone non lesinano, del resto, alcuni dubbi sull'effettiva desiderabilità e realizzabilità del progetto filosofico-politico della *Politeia* di Platone (*rep.* 2, 23, e 3, 5; *leg.* 3, 32), che ritorneranno in diversa forma nel *De officiis* (cf. e.g. la critica alla “costrizione” dei filosofi a governare, dopo aver contemplato la trascendente idea del buono, in *off.* 1, 28). Dall'altro, ritengo che sarebbe stato opportuno valorizzare che anche questi testi tradiscono il medesimo andamento critico-dialettico del pensiero ciceroniano che SM ha ottimamente evidenziato in altri punti del libro. Questa dimensione emerge soprattutto da uno sguardo alla cosiddetta *quaestio Carneadea* se il saggio sarà giusto o ingiusto, affrontata da Cicerone nel libro III del *De republica*<sup>16</sup>. Sebbene la frammentarietà di questa sezione non permetta di raggiungere conclusioni definitive, sembra chiaro che il filosofo avrebbe usato Carneade come interlocutore dialettico. La giustizia è sempre da preferire, perché procura maggiori vantaggi per l'intera comunità e gli individui, ma al contempo la difesa di tale virtù deve trovare argomenti più

---

<sup>14</sup> *Mutatis mutandis*, cf. già S. Maso, «Epicuri mentionem facis et audes dicere μή πολιτεύεσθαι?». Cicerone, Epicuro e l'incoerenza nella politica, in P. Ciaravolo (a cura di), *La personalità filosofica di Marco Tullio Cicerone*, Roma 2008, 197-209.

<sup>15</sup> S. McConnell, *rec. cit.*

<sup>16</sup> SM dice solo che «in the third book the theme of justice is addressed» (113). Sulla *quaestio Carneadea* rinvio almeno a B. Straumann, *Crisis and Constitutionalism. Roman Political Thought from the Fall of the Republic to the Age of Revolution*, Oxford 2016, spec. 176-180.

forti di quelli tradizionali, perché Carneade riesce facilmente a demolirli e a insinuare la preferibilità dell'ingiustizia. Se questa ipotesi di lavoro risultasse fondata, troveremmo una coerenza più forte di quella supposta da SM tra la dimensione filosofica e l'attivismo politico. La filosofia dimostrerebbe l'importanza della giustizia, dando così legittimità alla sua ricerca nella sfera politica.

Infine, il capitolo quinto (*Cicero's Philosophical Vocabulary*, 116-147) è dichiaratamente l'approfondimento di uno spunto di Jonathan Powell, il quale nel saggio *Cicero's Translation from Greek* sostiene che Cicerone pensava che la lingua latina fosse già sufficiente, pur con qualche affinamento terminologico, a fungere da linguaggio filosofico, al pari del greco antico<sup>17</sup>. Ciò non intende insinuare una *diminutio* della ricostruzione di SM. Al contrario, quest'ultimo va ben oltre le conclusioni di Powell, visto che nell'epilogo del capitolo quinto (e dell'intero volume) egli riconosce al Cicerone interprete/traduttore del linguaggio filosofico greco un ben più nobile risultato: la capacità di attualizzare tale terminologia in un mutato contesto storico e di rileggere, in modo originale, le questioni filosofiche sollevate dai suoi predecessori (148). Va poi aggiunto che la trattazione di SM di otto parole chiave del lessico intellettuale ciceroniano<sup>18</sup> è più precisa e meditata rispetto a quella di Powell. Quale unico esempio, valga la differente analisi dei due studiosi del termine πρόληψις. Se Powell si limita a dire che Cicerone lo traduce con molte parole latine (*anticipatio*, *praenotio*, *notitia*, ecc.), forse perché avvertiva «an ambiguity or a difficulty in the meaning of the original term»<sup>19</sup>, SM (142-147) argomenta in modo convincente che egli preferiva usare il tecnicismo *praesensio*, che è peraltro un calco lucreziano. Lucrezio usa il verbo *praesagire* in 4, 1057 (*Namque voluptatem praesagit muta cupido*). Cicerone se ne appropria giustappoendo, in *div.* 1, 65, tale verbo all'espressione *ante sentire*. Egli coglie così la dimensione non solamente logica di πρόληψις, ma anche quella scientifica, che consiste nell'avvertire l'esistenza di entità invisibili ai sensi (e.g., gli dèi) o nell'anticipare degli avvenimenti futuri (si pensi al medico che "presen-

<sup>17</sup> Cf. 116 e J.G.F. Powell, *Cicero's Translations from Greek*, in *Cicero the Philosopher*, cit. 273-300, 297.

<sup>18</sup> Esse sono: ἀδιάφορα – *indifferentia* (§ 5.1); βούλησις – *voluntas* (§ 5.2); εἰμαρμένη – *fatum* (§ 5.3); καθήκον – *officium* (§ 5.4); κατάληψις, καταληπτική φαντασία – *comprehensio*, *visum comprehendibile* (§ 5.5); οἰκείωσις – *conciliatio* (§ 5.6); πιθανόν – *probabile* (§ 5.7); πρόληψις – *anticipatio*, *praenotio*, *praesensio* (§ 5.8).

<sup>19</sup> Powell, *Cicero's Translations from Greek*, cit., 293-294.

te” lo sviluppo o il regresso di una malattia dai sintomi visibili nel malato). D’altro canto, il fatto che il tecnicismo *praesensio* sia indifferentemente usato quale traduzione sia della πρόληψις epicurea sia di quella stoica, tra loro molto differenti (143-145), segnalerebbe che Cicerone intendeva andare oltre il lessico di scuola e trovare una *vox latina* che indicasse in generale «a prediction based on the validity of the cause/effect relationship» (146).

Se proprio si volesse evidenziare un limite di questo capitolo, esso riguarda di nuovo l’abuso del pur inevitabile principio di selezione personale. SM avrebbe potuto estendere la sua analisi oltre le otto unità, ad esempio – restando in ambito epicureo – discutere la differente resa ciceroniana di παρέγκλισις (Plut. *adv. Col.* 1123E) con *declinatio*, in luogo del *clinamen* lucreziano<sup>20</sup>, o la polemica insieme terminologica e concettuale sul piacere catastematico di Epicuro, dottrina che, secondo Cicerone (*fin.* 2, 8-16), distorce il significato della parola ἡδονή o del latino *voluptas*. Questi due temi sono peraltro esaminati dall’autore (72-73, 102-104), dunque il capitolo quinto avrebbe potuto riprenderli e approfondirli, fornendo un utile corollario terminologico-esplicativo.

In conclusione, malgrado qualche occasionale omissione e la presenza di tesi a volte discutibili, che tuttavia sono pienamente comprensibili in un testo che desidera essere introduttivo, il volume di SM si rivela essere un pregevole lavoro, da cui i futuri studi sul *corpus* ciceroniano trarranno indubbi benefici. Lo stimolante accostamento tra Cicerone e lo storico contemporaneo della filosofia antica permette, inoltre, di istituire un proficuo parallelismo tra passato e presente o persino rinforzare il filone di studi che argomenta a favore delle ricadute “civili” della storia delle idee<sup>21</sup>. Studiare gli autori ellenistici e/o il *corpus* ciceroniano può essere un modo per problematizzare, chiarire, forse persino risolvere le questioni teoriche e pratiche del nostro tempo.

Enrico PIERGIACOMI\*

<sup>20</sup> Cf. Cic. *fat.* 22 e Lucr. 2, 292. I due autori concordano invece nel tradurre l’ἐλάχιστος di Epic. *ad Her.* 58-59, 62, con *minimum* (Cic. *ibidem* e Lucr. 2, 244).

<sup>21</sup> Non potendo valorizzare oltre questo spunto, rinvio a F. Verde, *A cosa serve oggi fare storia della filosofia? Una modesta riflessione*, Pistoia 2018.

\* Il presente lavoro è stato reso possibile da un finanziamento dell’*European Research Council* (ERC), sotto l’egida del programma di ricerca e innovazione *European Union’s Horizon 2020* (GA n. 864309), e dal *Deutsche Forschungsgemeinschaft* (DFG, German Research Foundation), FOR 2779.

## ABSTRACTS – KEY WORDS

ALDO PETRUCCI, *Due cause in materia commerciale a confronto: il caso di Tiziano Primo (Paul. 1 de cr. D. 14, 5, 8) e la Pro Quintio di Cicerone ..... 197-217*

**Key words** Cicerone, *Pauli libri decretorum*, *Pro Quintio*, *cognitio imperiale extra ordinem*, processo formulare, controversie commerciali, retorica giudiziaria.

**Riassunto** Le fonti antiche ci tramandano un complesso di interessanti notizie su due processi aventi ad oggetto contenziosi di natura commerciale, svoltisi a oltre tre secoli di distanza. Il primo è riportato dal giurista Giulio Paolo agli inizi del III secolo d.C. e riguarda un problema di responsabilità contrattuale. Della relativa vicenda processuale siamo informati in modo completo, mentre non è dato spazio alla retorica giudiziaria, sacrificata alla trattazione delle questioni giuridiche discusse e risolte. Al secondo processo si riferisce l'orazione *Pro Quintio*: in questo caso possiamo apprezzare in pieno le abilità retoriche sfoggiate dall'Arpinate di fronte al giudice. Il confronto fra le due cause ci consente di formulare alcune riflessioni minime sul ruolo dell'oratoria giudiziaria anche nei procedimenti su questioni di natura commerciale, che apparentemente sembrerebbero non averne bisogno.

**Résumé** Les sources anciennes nous ont transmis une foule d'informations intéressantes sur deux procès concernant des litiges commerciaux qui ont eu lieu à plus de trois siècles d'intervalle. La première est rapportée par le juriste Julius Paulus au début du III<sup>e</sup> siècle de notre ère et concerne un problème de responsabilité contractuelle. Nous sommes pleinement informés du procès correspondant, tandis qu'aucune place n'est accordée à la rhétorique judiciaire, sacrifiée au traitement des questions juridiques. Au deuxième procès se réfère le discours du *Pro Quintio*: dans ce cas, nous pouvons pleinement apprécier les compétences rhétoriques déployées par Cicéron devant le juge. La comparaison des deux cas nous permet de formuler quelques réflexions minimales sur le rôle de l'oratoire judiciaire même dans les procédures sur des questions de nature commerciale, qui apparemment ne semblent pas en avoir besoin.

**Abstract** Ancient sources provide us with a wealth of information on two trials involving commercial disputes that took place more than three centuries apart. The first is reported by the jurist Julius Paulus at the beginning of the 3rd century AD and concerns a problem of contractual liability. We have extensive information about the context and proceedings. However, we have little in the way of the judicial rhetoric employed, as the material largely focuses on the treatment of the legal issues discussed and resolved. The second trial is the *Pro Quintio*: here we can fully appreciate the rhetorical skills displayed by the orator before the judge. The comparison of the two cases allows us to put forward some reflections on the role of judicial oratory even in proceedings on matters of a commercial nature, which apparently do not seem to need it.

**Biografia** Aldo Petrucci ([aldo.petrucci@unipi.it](mailto:aldo.petrucci@unipi.it)) è Professore Ordinario di Diritto romano e di Fondamenti del diritto europeo dal 2000 nella Facoltà (ora Dipartimento) di Giurisprudenza dell'Università di Pisa. Vice decano del Dipartimento e già Presidente del Corso di Laurea Magistrale in Giurisprudenza (2016-2022). Insignito nel 2016 dell'onorificenza del "Cherubino d'oro" dell'Università di Pisa per meriti scientifici ed accademici. Partecipante, con relazione, a numerosi congressi internazionali e nazionali. Autore di oltre cento pubblicazioni tra opere monografiche, manuali, contributi in volume ed articoli su riviste. Responsabile scientifico di diversi Accordi di collaborazione con Dipartimenti/Facoltà di Giurisprudenza di diversi Atenei latinoamericani e cinesi.

ANDREA TRISCIUOGGIO, *Fraus legi tra Cicerone e la giurisprudenza classica* ..... [219-232](#)

**Key words** Cicerone, *voluntas legis*, *crimen ambitus*, *Lex Licinia de sodaliciis*, *Gn. Plancius*, *status translationis*.

**Riassunto** Attraverso l'analisi di alcuni brani della *Pro Plancio* di Cicerone, dove si richiamano le specifiche modalità di selezione dei giudici alla luce della *lex Licinia* del 55 a.C. sul *crimen sodalitorium*, si conferma la tesi di Fascione, per la quale i giuristi di età classica trassero spunto dalla riflessione teorica sulla *fraus legi* sviluppata in margine alla legislazione pubblicistica di epoca repubblicana.

**Résumé** À travers l'analyse d'extraits du *Pro Plancio* de Cicéron, où sont rappelés les modes spécifiques de sélection des juges à la lumière de la *lex Licinia* de 55 av. J.-C. sur le *crimen sodalitorium*, se confirme la thèse de Fascione, pour qui les juristes de l'âge classique se sont inspirés de la réflexion théorique sur la *fraus legi* développée en marge du droit public à l'époque républicaine.

**Abstract** Cicero's *Pro Plancio* discusses the specific procedure for selecting judges in light of the *lex Licinia* of 55 BC on the *crimen sodalitorium*. Through a close reading of those passages, the paper seeks to confirm the thesis first put forward by Fascione, according to which the jurists of the classical age drew inspiration from the theoretical reflection on the *fraus legi* developed in relation to the public legislation of the republican era.

**Biografia** Andrea Trisciuglio ([andrea.trisciuglio@unito.it](mailto:andrea.trisciuglio@unito.it)) è Professore associato di diritto romano nell'Università di Torino dal 2001, dal 2018 nel Dipartimento di Studi storici dove tiene insegnamenti di diritto pubblico romano (in italiano e in spagnolo). Si è occupato in particolare di diritto amministrativo romano, diritto criminale romano, processo giustiniano, garanzie dell'obbligazione, soprattutto in una prospettiva storico-comparatistica. Ha pubblicato quattro monografie, vari articoli – su riviste, atti congressuali, studi in onore – e voci enciclopediche. È stato relatore in numerosi congressi in Italia e all'estero. È membro di comitati di riviste e di associazioni dedicate allo studio del diritto romano.

SIMONE MOLLEA, *Humanitas dei giudici, colpevolezza dell'imputato in alcune orazioni ciceroniane?* ..... [233-257](#)

**Key words** Cicero, *humanitas*, judges, orations, rhetoric.

**Riassunto** In *off.* 2, 51, Cicero dichiara che, in nome del concetto di *humanitas*, vanno difesi anche imputati colpevoli. Retrospectivamente, constatiamo come egli avesse fatto esplicito appello all'*humanitas* dei giudici in cinque orazioni (*Pro Cluentio*, *Pro Balbo*, *Pro Archia*, *Pro Sulla* e *Pro Caelio*) per cui la critica concorda sul fatto che gli elementi concreti per le argomentazioni difensive fossero pochi e l'innocenza degli imputati tutt'altro che scontata. Questo contributo intende mostrare come e perché per tutte le suddette orazioni l'*humanitas* costituisca un collante o, al contrario, un elemento di separazione tra i giudici e altre parti coinvolte nel processo. Emergerà quindi che l'*humanitas* risulta, in definitiva, un'arma retoricamente molto efficace, che distrae i giudici dal nocciolo della questione, lusingandoli con accostamenti illustri e/o separandoli nettamente da reietti o dagli accusatori.

**Résumé** Dans *off.* 2, 51, Cicéron déclare qu'au nom du concept d'*humanitas*, même les accusés coupables doivent être défendus. Rétrospectivement, nous voyons comment il a fait explicitement appel à l'*humanitas* des juges dans cinq discours (*Pro Cluentio*, *Pro Balbo*, *Pro Archia*, *Pro Sulla et Pro Caelio*), de sorte que les critiques s'accordent à dire que les éléments concrets des arguments défensifs étaient peu nombreux et que l'innocence des accusés était loin d'être acquise. Cette contribution entend montrer comment et pourquoi pour tous les discours susmentionnés l'*humanitas* constitue un élément problématique ou, au contraire, un élément de séparation entre les juges et les autres parties impliquées dans le procès. Il apparaîtra ainsi que l'*humanitas* est finalement une arme rhétoriquement très efficace, détournant les juges du cœur du problème, les flattant par des juxtapositions illustres et/ou les séparant nettement des parias ou des accusateurs.

**Abstract** At *off.* 2, 51, Cicero invokes *humanitas* to argue that even guilty defendants must have their day in court. Looking back over Cicero's forensic career from the perspective of *On duties*, we see that he had made explicit appeal to the judges' *humanitas* in 5 speeches (*Pro Cluentio*, *Pro Balbo*, *Pro Archia*, *Pro Sulla* and *Pro Caelio*). In light of this, modern scholarship broadly agrees that Cicero may have had little in the way of substantive material to argue in defence of his clients and likely these clients were guilty. The focus of this paper is to explore how and why in these five speeches, *humanitas* is used as a device to bring together or divide the judges and other parties to the matter. The argument highlights the extent to which *humanitas* is an effective rhetorical tool: it distracts judges from the trial itself by flattering them with ennobling comparisons and/or by separating them off from outcasts or from the accusers.

**Biografia** Simone Mollea ([simone.mollea@unito.it](mailto:simone.mollea@unito.it)) è assegnista di ricerca nell'ambito del progetto SERICA presso l'Università degli Studi di Torino e insegna lingua e grammatica latina presso l'Università della Svizzera italiana di Lugano. I suoi principali interessi di ricerca e le sue pubblicazioni gravitano intorno al *Wertbegriff humanitas*, alla letteratura latina tardoantica, al filosofo Seneca e alla funzione veicolare della lingua e della cultura latina tra Occidente e Oriente nelle opere gesuite.

VINCENZO DEL CORE, *Tracce di argomentazione nei frammenti oratorii di Simmaco* ..... [259-279](#)

**Key words** emperors, examples, panegyric, praise, sentences.

**Riassunto** Gli elogi degli imperatori composti da Simmaco, pur non avendo formalmente l'obbligo di persuadere un uditorio, possono contenere elementi tipici delle orazioni giudiziarie e deliberative. Non si tratta di un compito semplice, visto che l'encomio del *princeps* deve armonizzarsi con le posizioni ideologiche che l'aristocrazia senatoria pagana, profondamente legata a una visione nostalgicamente repubblicana, continua a sostenere, nonostante la progressiva perdita di peso all'interno dell'apparato statale romano. Diverse le strategie argomentative cui Simmaco fa ricorso: si va dalla consueta *sententia* all'*exemplum*, senza rinunciare all'*amplificatio*, secondo una linea prescrittiva che parte dai passaggi sul discorso epidittico presenti nella *Retorica* di Aristotele. Infine, al di là dell'aspetto prettamente tecnico, si può notare come la struttura dell'argomentazione simmachiana risenta della formazione eminentemente politica dell'oratore, da questo punto di vista, al di là di inevitabili e significative differenze, prosecutore di una visione autenticamente ciceroniana dell'oratoria.

**Résumé** Les panégyriques des empereurs composés par Symmaque, bien que n'étant pas formellement requis pour persuader un auditoire, peuvent contenir des éléments typiques des oraisons judiciaires et délibératives. Ce n'est pas une tâche facile, étant donné que l'éloge du princeps doit s'harmoniser avec les positions idéologiques que l'aristocratie sénatoriale païenne, profondément liée à une vision nostalgiquement républicaine, continuait à défendre, malgré la perte progressive de poids au sein de l'appareil étatique romain. Diverses stratégies argumentatives sont employées par Symmaque : elles vont de la *sententia* habituelle à l'*exemplum*, sans renoncer à l'*amplificatio*, en suivant une ligne prescriptive qui part des passages sur le discours épidémique que l'on trouve dans la *Rhétorique* d'Aristote. Enfin, au-delà de l'aspect purement technique, on peut noter comment la structure de l'argumentation symmachienne est influencée par la formation éminemment politique de l'orateur, de ce point de vue, au-delà de différences inévitables et significatives, une continuation d'une vision authentiquement ciceronienne de l'art oratoire.

**Abstract** It is not surprising that Simmachus's eulogies of emperors, although not formally required to persuade an audience, may contain elements typical of judicial and deliberative orations. Persuasion is not an easy task in this context, given that the praise of the *princeps* must harmonise with the ideological positions that the pagan senatorial aristocracy, deeply tied to a nostalgically republican vision, continued to uphold, despite their progressively diminishing role within the Roman state apparatus. Simmachus employs various argumentative strategies ranging from the usual deployment of *sententia* and the apposite *exemplum*, as well as devices like amplification – all of which follows in the tradition of epideictic discourses outlined in Aristotle's *Rhetorica*. Finally, beyond the purely technical aspect, the paper also aims to show how the structure of Simmachian argumentation is influenced by the political training of the orator, an aspect which draws inspiration from an authentically Ciceronian vision of oratory.

**Biografia** Vincenzo Del Core ([vincenzo.delcore@unito.it](mailto:vincenzo.delcore@unito.it)) si è laureato presso l'Università di Napoli "Federico II" con una tesi sulle intertestualità virgiliane nelle *Ecloghe* di Dante. Quindi, ha conseguito il Dottorato di Ricerca presso l'Università degli Studi di Torino con una tesi su due *laudationes* di Quinto Aurelio Simmaco. I suoi interessi vertono principalmente sulla letteratura latina tardoantica. È professore a contratto presso l'Università di Torino e insegna presso il Liceo Classico "Vincenzo Gioberti" della stessa città.

GIANLUCA SPOSITO, *Dalle parole ai fatti. Il futuro scritto dell'oratoria forense* ..... [281-289](#)

**Key words** *evidentia*, *enargeia*, retorica forense, oratoria forense, processo penale.

**Riassunto** La retorica greca e quella romana già distinguevano tra l'utilizzo di veri e propri supporti visivi e l'uso della parola in funzione immaginativa e suggestiva, e ci hanno dimostrato come la comunicazione verbale possa riuscire ad eguagliare il potere persuasivo delle immagini attraverso l'*evidentia*. Oggi, come allora, per una comunicazione efficace, anche in ambito giudiziario, occorre che ci sia un oratore abile a immaginare e un interlocutore disposto a seguirlo. Ma, oggi, la scarsa conoscenza della scienza retorica e le caratteristiche del sistema giudiziario (almeno quello italiano) e dei suoi protagonisti non consentono di ragionare in termini di miglioramento della *performance* del discorso orale, seppur guidata dalla retorica. Nella maggior parte dei procedimenti civili e penali è opportuno l'abbandono dell'oralità, con sempre maggiore ricorso ad una oratoria scritta guidata – tramite una rinnovata formazione di tutti gli operatori – dalla conoscenza della retorica classica, opportunamente adeguata ai tempi, ai rinnovati interlocutori, e al mezzo (lo scritto) utilizzato.

**Résumé** La rhétorique grecque et romaine faisait déjà la distinction entre l'utilisation de supports visuels réels et l'utilisation de mots dans une fonction imaginative et suggestive, et nous a montré comment la communication verbale peut réussir à égaler le pouvoir de persuasion des images par l'*evidentia*. Aujourd'hui comme hier, une communication efficace, même dans le domaine judiciaire, exige un orateur capable d'imaginer et un interlocuteur disposé à suivre. Mais, aujourd'hui, la méconnaissance de la science de la rhétorique et les caractéristiques du système judiciaire (du moins italien) et de ses protagonistes ne permettent pas de raisonner en termes d'amélioration de la performance du discours oral, bien que guidé par la rhétorique. Dans la plupart des procédures civiles et pénales, l'abandon de l'oralité est approprié, avec un recours croissant à l'oralité écrite guidée – par une formation renouvelée de tous les opérateurs – par la connaissance de la rhétorique classique, convenablement adaptée à l'époque, aux interlocuteurs renouvelés et au support (l'écrit) utilisé.

**Abstract** Greek and Roman rhetoric distinguished between the use of visual aids and the use of words in an imaginative and suggestive function, demonstrating the extent to which verbal communication can succeed in matching the persuasive power of images through *evidentia*. Nowadays, effective communication, even in the judicial sphere, requires a speaker able to imagine and an interlocutor willing to follow her. However, in our times a general lack of engagement with the science of rhetoric and the characteristics of the judicial system (at least the Italian one) and its protagonists do not allow for improvements of the oratorical performance, notwithstanding the guidance offered by rhetoric. In most civil and criminal proceedings, the abandonment of orality is expedient, with an increasing recourse to written oratory guided – through renewed training of all operators – by knowledge of classical rhetoric, adapted to the times, to the interlocutors, and to the – written – medium used.

**Biografia** Gianluca Sposito ([gianluca.sposito@uniurb.it](mailto:gianluca.sposito@uniurb.it)) è avvocato e docente di “Argomentazione giuridica e retorica forense” nel Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università di Urbino dal 2004. È uno studioso e un divulgatore di retorica e comunicazione, autore di numerosi testi (*Manuale di retorica forense*, 2020; *Dizionario di retorica*, 2020; *The Keys of Legal Rhetoric. A Handbook for Lawyers*, 2020; *Le regole del discorso perfetto*, 2021). È fondatore e direttore della “Scuola di Retorica” e di “Visiones – Centro di studi sull'oratoria antica e moderna”, nonché ideatore del blog “Retoricamente.it”.



«Ciceroniana On Line» VI, 2, 2022 – COLOPHON

Réception des articles / Ricezione articoli / Articles received: **12 VII – 11 IX 2022**

*Peer review* (resp. Ermanno MALASPINA): **12 VII – 25 X 2022**

Réviseurs responsables / Revisori impegnati / Reviewers: **6**

Hors du Conseil scientifique / Esterni al Consiglio scientifico / External to the  
Advisory Board: **5**

Clôture de la rédaction / Chiusura redazione / End of editing period: **10 XII 2022**

Approbation par le Conseil scientifique / Approvazione del Consiglio scientifico  
/ Approval by the Advisory Board: **11-29 XII 2022**

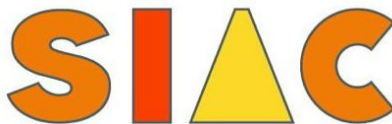
Publication en ligne / Pubblicazione *on line* / On line publication: **31 XII 2022**

Relecteurs en double aveugle des articles de l'année 2020 / Revisori in doppio cieco degli articoli dell'annata 2020 / Anonymous reviewers consulted for the 2020 volumes: Giancarlo Abbamonte, Mireille Armisen-Marchetti, Jerzy Axer, Renato Badali, Orazio Cappello, Hélène Casanova-Robin, Elisa Della Calce, Cristiano Diddi, Matthew Fox, Claire Fourquet-Gracieux, Leopoldo Gamberale, Hieronim Grala, Henriette Harich-Schwarzbauer, Craig Kallendorf, Robert Kaster, David Levene, Carlos Lévy, Sabine Luciani, Katarzyna Marciniak, Enrico Pasini, Christoph Pieper, Michael D. Reeve, Vittorio Roda, Rita Pierini, Vittorio S. Tomelleri, Gareth D. Williams, Bobby Xinyue.

Les noms des relecteurs en double aveugle des articles de l'année 2022 seront publiés au cours de l'année 2024.

I nomi dei revisori in doppio cieco degli articoli dell'annata 2022 saranno pubblicati nell'annata 2024.

Names of the anonymous reviewers consulted for the 2022 volumes will be published in 2024.



## Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

[president@tulliana.eu](mailto:president@tulliana.eu)

[vicepresident@tulliana.eu](mailto:vicepresident@tulliana.eu)

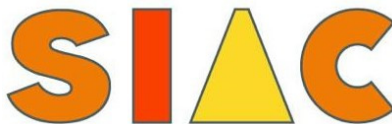
La Société Internationale des Amis de Cicéron (SIAC) est une société savante, à but non lucratif et indépendante, apolitique, indépendante de tout parti politique et aconfessionnelle, dédiée à l'étude de Cicéron et de la pensée romaine dans tous les domaines, allant de la philosophie à la littérature, de l'histoire aux faits de civilisation et à leur fortune dans les siècles suivants, ainsi que la promotion de l'idéal humaniste au XXI<sup>e</sup> siècle. Dans son programme est également prévue une dimension didactique et culturelle.

La majorité de ses membres est constituée par des philologues, des étudiants et des enseignants antiquisants, mais la Société est ouverte aussi aux savants d'autres disciplines, à ceux qui suivent un parcours de recherche individuel et à toute personne intéressée. Elle est internationale par l'acte même de sa création. Le statut de *membre* est garanti à tous. Celui de *membre scientifique* est attribué par le Conseil Scientifique (CS). Le financement de la SIAC est assuré par des dons, des subventions, des partenariats et par les cotisations de ses membres (25 € ; 10 € pour les étudiants).

La SIAC a comme but premier de gérer un site internet, [Tulliana.eu](http://Tulliana.eu) : vous y trouvez des études critiques sur Cicéron et sur la pensée romaine, ainsi qu'une bibliographie raisonnée et des outils supplémentaires. Grâce à un accord avec le Centro di Studi Ciceroniani de Rome et avec l'éditeur Pàtron de Bologne, le site présente en ligne une version mise à jour de la *Cronologia ciceroniana*, de Marinone-Malaspina, sous le nom d'[Ephemerides Tullianae](#). La SIAC gère aussi la direction scientifique de deux séries chez De Gruyter, [Cicero. Studies on Roman Thought and Its Reception](#), financée par la Fondation [PLuS](#) de Bâle, et [Roma Sinica. Mutual interactions between Ancient Roman and Eastern Thought](#).

Le site publie une [Newsletter](#) et un bulletin de liaison, la [Gazette de Tulliana](#) (ISSN 2102-653X). Avec l'aide de mécènes, comme l'ONLUS [L'Italia Fenice](#), la SIAC offre des bourses d'études annuelles à des étudiants méritants en formation. Le Conseil scientifique (CS) est le garant de la qualité des travaux de la Société : il approuve la candidature des personnes souhaitant devenir membre scientifique, contrôle la qualité des travaux mis en ligne et facilite le recrutement de membres scientifiques.

Membres fondateurs	Conseil scientifique (CS)
M. Andrea Balbo	Mme Mireille Armisen-Marchetti (France)
Mme Giovanna Garbarino†	M. Andrea Balbo (Italie)
M. Carlos Lévy	Mme Carmen Codoñer (Espagne)
M. Ermanno Malaspina	Mme Rita Degl'Innocenti Pierini (Italie)
M. Philippe Rousselot	Mme Perrine Galand-Hallyn (France)
<b>Statuts de la SIAC</b>	M. Leopoldo Gamberale (Italie)
Philippe Rousselot, président	M. Francis Goyet (France)
Andrea Balbo, vice-président	M. Robert Kaster (États-Unis)
Ermanno Malaspina, président du CS	M. David Konstan (États-Unis)
Carlos Lévy, ancien président du CS	M. Jürgen Leonhardt (Allemagne)
<a href="#">Stefano Rozzi</a> , secrétaire	M. Carlos Lévy (France)
<a href="mailto:president@tulliana.eu">president@tulliana.eu</a>	M. Ermanno Malaspina (Italie)
<a href="mailto:vicepresident@tulliana.eu">vicepresident@tulliana.eu</a>	M. Marco Martinho (Brésil)
<a href="http://www.tulliana.eu">http://www.tulliana.eu</a>	M. Walter Niegorski (États-Unis)
	M. Aldo Setaioli (Italie)
	Mme Julia Wildberger (Allemagne)



## Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

[president@tulliana.eu](mailto:president@tulliana.eu)

[vicepresident@tulliana.eu](mailto:vicepresident@tulliana.eu)

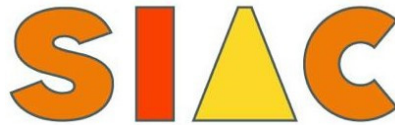
La Società Internazionale degli Amici di Cicerone (SIAC) è una società intellettuale, senza scopo di lucro e indipendente, apolitica, apartitica e aconfessionale, rivolta allo studio di Cicerone e del pensiero romano in tutti gli ambiti, dalla filosofia alla letteratura, dalla storia agli elementi di civiltà e alla fortuna nei secoli successivi, nonché alla promozione dell'ideale umanistico nel XXI secolo. Nel suo programma è prevista anche una dimensione didattica e culturale.

La maggioranza dei membri è costituita da filologi, da studenti e da insegnanti di discipline classiche, ma la Società è aperta anche agli studiosi di altre discipline e ad ogni persona interessata. Essa è internazionale dall'atto stesso della sua fondazione. Lo statuto di *membro* è garantito a tutti. Quello di *membro scientifico* è attribuito dal Consiglio scientifico (CS). Il finanziamento della SIAC è garantito da donazioni, sovvenzioni, rapporti di collaborazione e dalle quote sociali dei membri (25 €; 10 € studenti).

La SIAC ha come primo scopo quello di gestire il sito [Tulliana.eu](http://Tulliana.eu). In esso si possono reperire studi critici su Cicerone e sul pensiero romano, così come una bibliografia ragionata e ulteriori strumenti. Grazie ad un accordo con il Centro di Studi Ciceroniani di Roma e con l'editore Patron di Bologna il sito offre *on line* una versione aggiornata della *Cronologia ciceroniana* di Marinone-Malaspina ([Ephemerides Tullianae](#)). La SIAC ha la direzione scientifica di due collane presso De Gruyter, [CICERO. Studies on Roman Thought and Its Reception](#), finanziata dalla Fondazione [PLuS](#) di Basilea, et [Roma Sinica. Mutual interactions between Ancient Roman and Eastern Thought](#).

Il sito diffonde una [Newsletter](#) e un bollettino di collegamento, la [Gazette di Tulliana](#) (ISSN 2102-653X). Con l'aiuto di Mecenati, come la ONLUS [L'Italia Fenice](#), la SIAC offre borse di studio annuali per studiosi meritevoli in formazione. Il consiglio scientifico è il garante della qualità dei lavori della Società: approva chi desideri diventare membro scientifico, controlla la qualità dei lavori e facilita il reclutamento di membri scientifici.

<b>Membri fondatori</b>	<b>Consiglio scientifico (CS)</b>
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (Francia)
Giovanna Garbarino†	Andrea Balbo (Italia)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spagna)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italia)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (Francia)
<b>Direttivo della SIAC</b>	Leopoldo Gamberale (Italia)
Philippe Rousselot, presidente	Francis Goyet (Francia)
Andrea Balbo, vicepresidente	Robert Kaster (USA)
Ermanno Malaspina, presidente del CS	David Konstan (USA)
Carlos Lévy, presidente onorario del CS	Jürgen Leonhardt (Germania)
<a href="#">Stefano Rozzi</a> , segretario	Carlos Lévy (Francia)
<a href="mailto:president@tulliana.eu">president@tulliana.eu</a>	Ermanno Malaspina (Italia)
<a href="mailto:vicepresident@tulliana.eu">vicepresident@tulliana.eu</a>	Marcos Martinho dos Santos (Brasile)
<a href="http://www.tulliana.eu">http://www.tulliana.eu</a>	Walter Nicgorski (USA)
	Aldo Setaioli (Italia)
	Jula Wildberger (Germania)



## Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Siège : 5, 9-11 avenue Sainte Foy

92200 Neuilly-sur-Seine

[president@tulliana.eu](mailto:president@tulliana.eu)

[vicepresident@tulliana.eu](mailto:vicepresident@tulliana.eu)

### The International Society of Cicero's Friends (SIAC)

The International Society of Cicero's Friends (SIAC) is an intellectual, non-profit, independent, non-political, non-partisan and non-denominational association. The aim of the association is the study of Cicero and of Roman thought in all its forms, from philosophy to literature, from history to cultural studies, and extending to its afterlife. The SIAC is committed to the promotion of classical culture and classical studies in the 21<sup>st</sup> century. SIAC's programme also embraces didactic and cultural initiatives.

SIAC's members are philologists, teachers and students of the classics. However, membership is open to all who share SIAC's interests, including scholars from other disciplines. The association has had an international orientation since its foundation. All participants and subscribers are counted as *members*; the Advisory Board (AB) can designate certain members as *scientific members*. The SIAC is supported by private and public donations, grants, cooperation agreements and subscription fees (€25; €10 for students).

The association's primary objective is to maintain the website [tulliana.eu](http://tulliana.eu). The website publishes an annotated bibliography on the author, along with critical studies on Cicero and on Roman thought in general and supplementary aids. Thanks to an agreement with the Centre for Ciceronian Studies (Rome) and the Pàtron publishing house (Bologna), also available on the website is an updated version of Marinone and Malaspina's *Cronologia ciceroniana*. The work appears under the title, [Ephemerides Tullianae](#). The SIAC has the scholarly direction of two series at De Gruyter, [Cicero. Studies on Roman Thought and Its Reception](#), funded by the PLuS Foundation in Basel, and [Roma Sinica. Mutual interactions between Ancient Roman and Eastern Thought](#).

The site also regularly publishes a [Newsletter](#) and a bulletin, [Tulliana's Gazette](#) (ISSN 2102-653X). With help from our patrons, as [L'Italia Fenice](#), the SIAC is able to offer scholarships to promising students. The Advisory Board oversees and assures the academic standards of the association's work; it evaluates candidates for scientific membership; reviews the studies published on the website and facilitates the recruiting process.

Founders	Advisory Board (AB)
Andrea Balbo	Mireille Armisen-Marchetti (France)
Giovanna Garbarino†	Andrea Balbo (Italy)
Carlos Lévy	Carmen Codoñer (Spain)
Ermanno Malaspina	Rita Degl'Innocenti Pierini (Italy)
Philippe Rousselot	Perrine Galand-Hallyn (France)
SIAC Board of Directors	Leopoldo Gamberale (Italy)
Philippe Rousselot, President	Francis Goyet (France)
Andrea Balbo, Vice-President	Robert Kaster (United States)
Ermanno Malaspina, President of the AB	David Konstan (United States)
Carlos Lévy, Honorary President of the AB	Jürgen Leonhardt (Germany)
<a href="#">Stefano Rozzi</a> , Secretary	Carlos Lévy (France)
<a href="mailto:president@tulliana.eu">president@tulliana.eu</a>	Ermanno Malaspina (Italy)
<a href="mailto:vicepresident@tulliana.eu">vicepresident@tulliana.eu</a>	Marcos Martinho dos Santos (Brasil)
<a href="http://www.tulliana.eu">http://www.tulliana.eu</a>	Walter Nicgorski (United States)
	Aldo Setaioli (Italy)
	Jula Wildberger (Germany)